

MANUAL DE USUARIO KICHWA SHIMI

El presente manual indica los pasos de cómo utilizar la aplicación móvil Kichwa Shimi que está disponible en la tienda de aplicaciones GOOGLE PLAY para plataformas Android.

PASO 1. Descargada e instalada la aplicación en el dispositivo móvil, ubicar al ícono con el nombre Kichwa Shimita.



PASO 2. Al abrir la aplicación aparecerá la primera pantalla con el título de la aplicación Ñukanchik kichwa shimita que significa Nuestro idioma kichwa.



PASO 3. Pantalla de bienvenida, encontraran a dos personajes que representan a los pueblos kichwas, quienes hablaran dando las instrucciones en kichwa. En cada escena de los módulos a aprender encontrará los respectivos significados en español.



PASO 4. Presionar el botón YAYKUNA (Ingresar), para acceder a la siguiente pantalla del MENU.



Cada círculo del menú contiene los módulos desarrollados, presione cualquiera círculo para acceder.

Llika –El Alfabeto,

Yupaykuna - Los Números.

Tullpukuna – Los Colores.

Napaykuna – Los Saludos.

Runapak Ukku Shutikuna – Partes del Cuerpo Humano.

Pachamama – La Naturaleza.

En cada pantalla los personajes instruyen con la pronunciación y en la parte derecha de la pantalla se encuentra los botones con las siguientes funcionalidades:



→ Representa al botón inicio y su función es regresar a la pantalla del MENU.



→ Representa al botón adelante o siguiente y su función es avanzar a la siguiente pantalla.



→ Representa al botón atrás y su función es regresar a la pantalla anterior.



→ Botón Play – reproduce la escena.



→ Botón Pause - pone en modo pausa la escena.



→ Botón Stop - parar la escena e inicia nuevamente la escena.



→ Botón Evaluar - evalúa si las respuestas son correctas o incorrectas.

PASO 5. Si elige la opción LLIKA conocerá el alfabeto kichwa conformado por las vocales y las consonantes.

VOCALES DEL KICHWA









Rimana "pronunciación"	Shimikuna "palabras"	Shuyu shina "ejemplo"
Aa	/a/	Allku perro
Ii	/i/	Inti sol
Uu	/u/	uchu ají

Las vocales E - O no se utiliza en alfabeto kichwa

LAS CONSONANTES. En la misma estructura para las consonantes LL – M – N – Ñ – P – R – S – SH – T – TS – W – Y – Z.









Rimana "pronunciación"	Shimikuna "palabras"	Shuyu shina "ejemplos"
CHch	/cha/	challwa pez
Hh	/ha/	hampik médico
Kk	/ka/	killa luna
Ll	/la/	lulun huevos

15:21

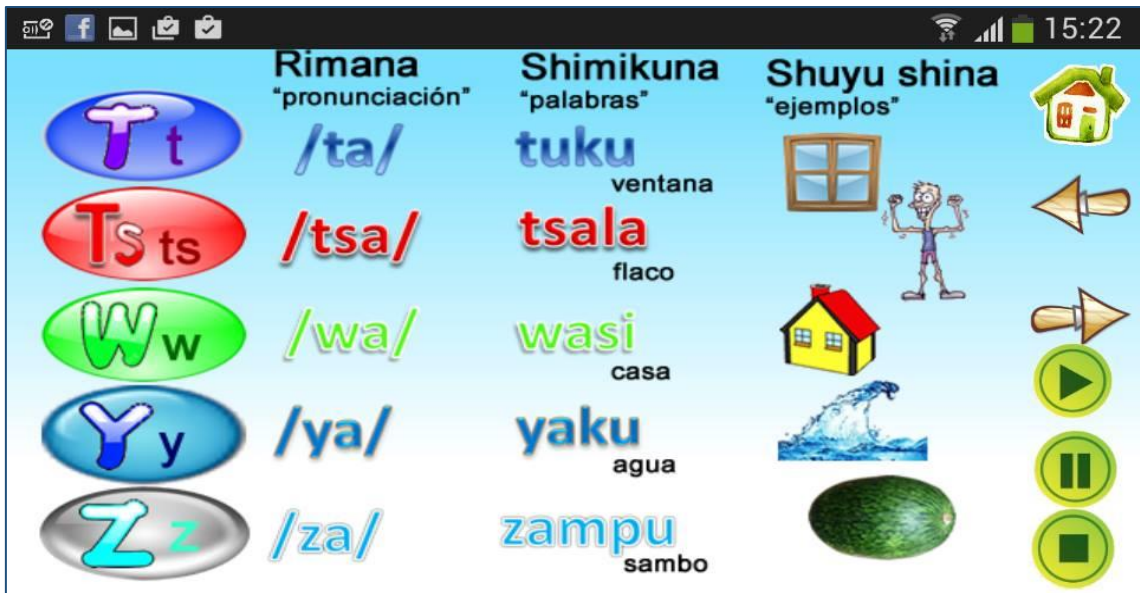
Rimana "pronunciación"	Shimikuna "palabras"	Shuyu shina "ejemplos"
 /lla/	llama oveja	
 /ma/	maki mano	
 /na/	nina fuego	
 /ña/	ñuñu leche	

Navigation icons: Home, Back, Forward, Play, Pause, Stop

15:21

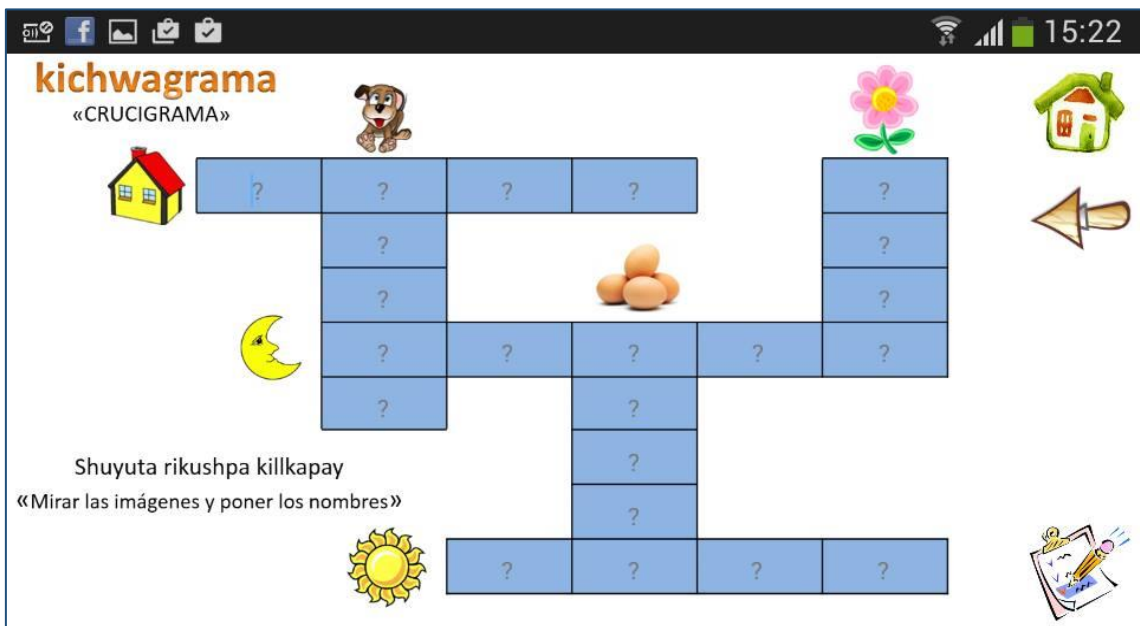
Rimana "pronunciación"	Shimikuna "palabras"	Shuyu shina "ejemplos"
 /pa/	punku puerta	
 /ra/	rinri oreja	
 /sa/	sisá flor	
 /sha/	shunku corazón	

Navigation icons: Home, Back, Forward, Play, Pause, Stop



Revisado el abecedario kichwa encontrará un kichwagrama (crucigrama), el usuario completa el crucigrama con palabras en kichwa de acuerdo a la imagen. En cada cuadro se ubica una letra hasta formar la palabra correcta, en caso de estar correcta aparecerá un visto de color verde indicando que es correcto caso contrario aparecerá una X de color rojo y debe corregir. El crucigrama está formado por palabras ya revisadas en las escenas del módulo las vocales y consonantes.

CRUCIGRAMA - EVALUACIÓN



PASO 6. Si elige la opción YUPAYKUNA conocerá los números en kichwa desde el 0 hasta el 9, los números ordinarios y la formación de las UNIDADES DECENAS Y CENTANAS y la evaluación de lo revisado en el módulo de LOS NÚMEROS.

NÚMEROS NATURALES



NÚMEROS ORDINARIOS



UNIDADES DECENAS CENTENAS

C **D** **U**

900
800
700
600
500
400
300
200
100

90
80
70
60
50
40
30
20
10

9
8
7
6
5
4
3
2
1

P **CH** **SH**

chunka kimsa

shina chunkakuna
Ejemplo de decenas
13

EVALUACIONES – OPERACIONES MATEMATICAS

Llenar en los cuadros la respuesta con el nombre del número que corresponde escrito en kichwa. Al dar clic en el recuadro se abre la opción de escritura para digitar, como ayuda encontrara escrito el número para que pueda poner el nombre del número que corresponde.

EVALUACION 1.

Ruraykuna
Operaciones Matemáticas + - * /
Kay ruraykunapi yupaykunapa shutita kichwa shimipi paktachipay
"Completar con palabras en kichwa las siguientes operaciones"

$2 + 3 =$ $7 + 2 =$

$8 - 2 =$ $5 - 4 =$

$4 \times 2 =$ $2 \times 5 =$

$9 \div 3 =$ $4 \div 2 =$

$10 - 4 =$ $3 + 4 =$

EVALUACIÓN 2.

Llenar en los cuadros la respuesta con el número que corresponde. Al dar clic en el recuadro se abre la opción de escritura para digitar, como ayuda encontrara escrito el nombre del número para que pueda poner el número que corresponde.

Ruraykuna
«OPERACIONES»

Yupaykunapa paktachiy Kay yapachikunata rurashpa
Completa con números las siguientes operaciones

ish kay + kimsa =	<input type="text" value="PICHKA"/>	kanchis + ish kay =	<input type="text" value="ISKUN"/>
pusak - ish kay =	<input type="text" value="CHUSKU"/>	pichka - chusku =	<input type="text" value="SHUK"/>
chusku x ish kay =	<input type="text" value="PUSAK"/>	ish kay x pichka =	<input type="text" value="CHUNKA"/>
ISKUN ÷ KIMSA =	<input type="text" value="KIMSA"/>	CHUSKU ÷ ISHKAY =	<input type="text" value="ISHKAY"/>
chunka - chusku =	<input type="text" value="SUKTA"/>	kimsa + chusku =	<input type="text" value="KANCHIS"/>

EVALUACION 3.- Complete con los nombres y números de elementos en kichwa.

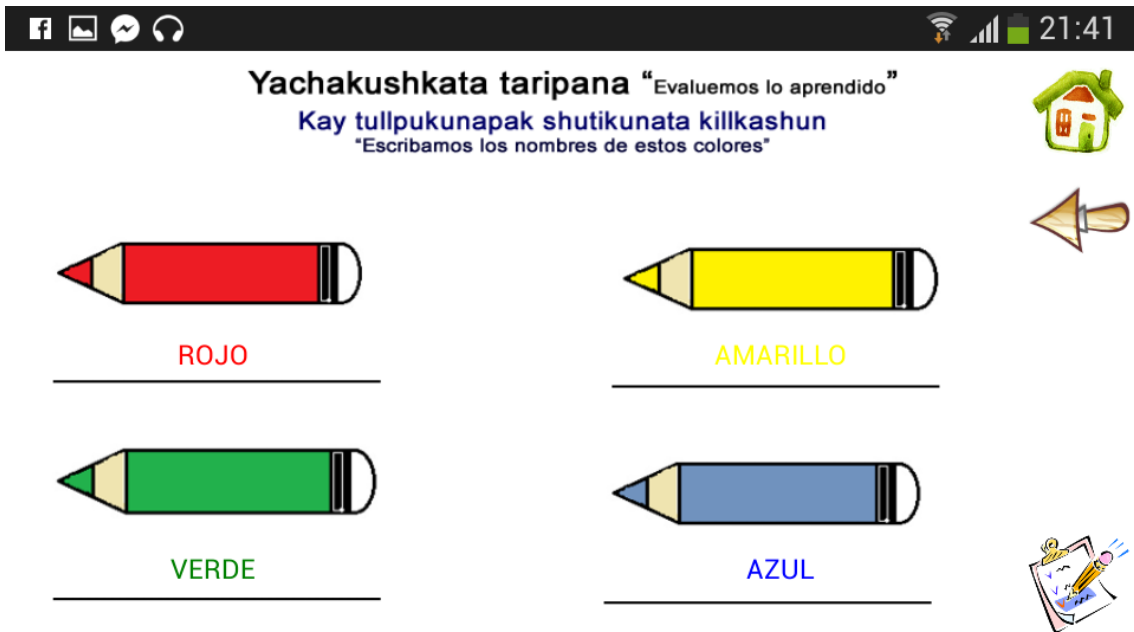
Shuyukunapak shutita yupaytapash kilcashun
"Observemos los gráficos y escribamos el nombre y el número en Kichwa"

 3 soles _____	 5 ajíes _____
 4 flores _____	 2 casas _____

PASO 7. Si elige la opción TULLPUKUNA conocerá los colores primarios y secundarios en kichwa. La escena presenta globos en movimiento con diferentes colores.



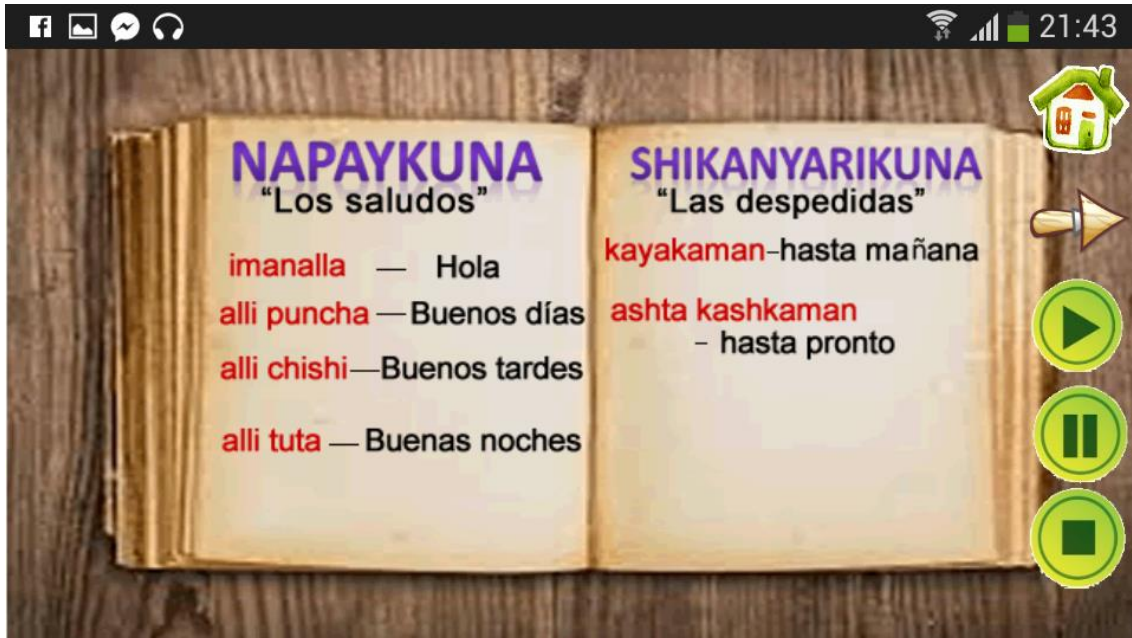
EVALUACION.- Complete con los nombres de los colores en kichwa.



PASO 8. Si elige la opción NAPAYKUNA aprenderá:

LOS SALUDOS Y LAS DESPEDIDAS

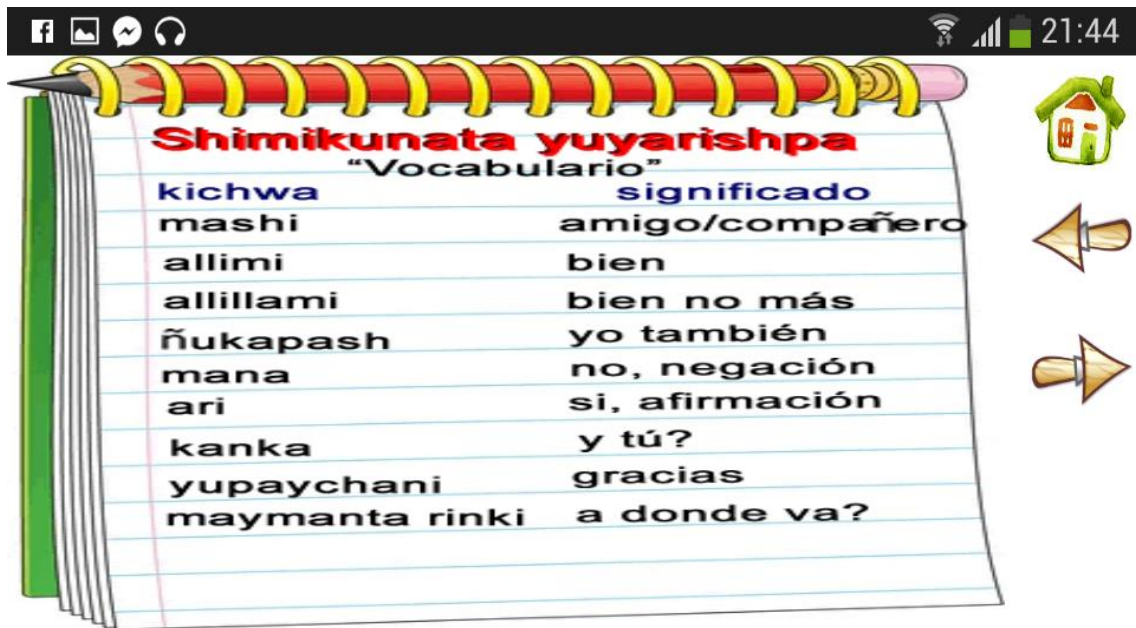
Se da a conocer las palabras más utilizadas en los saludos y despedidas.



PRONOMBRES PERSONALES.- Aprenderá los pronombres personales en kichwa como YO, TU, EL, NOSOTROS, VOSOTROS Y ELLOS.



VOCABULARIO.- Se arma un pequeño vocabulario con palabras más utilizadas a diario.



DIALOGO- Conociendo un vocabulario podemos armar un pequeño diálogo.




PASO 9. Si elige la opción RUNA UKKUNPA KUSKAKUNA aprenderá las partes del cuerpo humano en kichwa.


15



1	UMA	CABEZA
2	RINRI	OREJA
3	ÑAWI	OJO
4	SINKA	NARIZ
5	SHIMI	BOCA
6	KUNKA	CUELLO
7	WIKSA	ESTOMAGO
8	RIKRA	BRAZO
9	MAKI	MANO
10	CHANKA	PIERNA
11	CHAKI	PIE
12	TALUN	TALON
13	KUNKURI	RODILLA
14	RUKA	DEDOS
15	AKCHA	PELO









EVALUACIÓN –Complete con los nombres en kichwa de las partes del cuerpo humano.


TRADUCIR AL KICHWA LAS SIGUIENTES PALABRAS



CABEZA




BRAZO



BOCA




OJOS



PIE



MANO



PASO 10. Si elige la opción PACHAMAMA conocerá elementos que conforman a la naturaleza y un vocabulario con todas las palabras vistas en el módulo de la naturaleza.

